

Dr. Christina Polak-Rottmann, BA MA

Publications

2017 *Begegnung in 3D: Über Konstruktion und Bedeutung des Verhältnisses zwischen 'Eigenem' und 'Fremdem' in japanischen Computerspielen*. Master's thesis, University of Vienna.

"Close Encounter of the 3D Kind: Examining Constructions of the Foreign 'Other' in Japanese Videogames". *Vienna Journal of East Asian Studies* 9: 1–28.

2019 "Wer sagt, dass ich genauso bin?' Konstruktionen von Diversität in digitalen Spielen". In *Das Ende der Vielfalt? Zur Diversität der Medien*, edited by Katharina Holzmann, Theo Hug, and Günther Pallaver, 131–145. Innsbruck: Innsbruck University Press.

2020 "Zocken für die Wissenschaft: Methoden für eine japanologische Videospieleanalyse". In *Wiener Selektion japanologischer Methoden: Jahrgang 2020* (= Beiträge zur Japanologie, Bd. 48), edited by Christina Gmeinbauer, Sebastian Polak-Rottmann, and Florian Purkarthofer, 247–271. Vienna: Abteilung für Japanologie, Institut für Ostasienwissenschaften, Universität Wien.

"Über die Reproduzierbarkeit des 'Japanischen': Wie das Medium Manga von deutschsprachigen Mangaka aufgefasst, verarbeitet und weiterentwickelt wird." In *Schnittstelle Japan: Kontakte. Konstruktionen. Transformationen.*, edited by Ina Hein and Christine Ivanovic, 231–254. Munich: Iudicium Verlag.

2021 "Of Dying Machines and Grievable Digital Lives: Framing War and Life in *NieR:Automata*". *Asien: the German journal on contemporary Asia* 158/159: 11–33. (with Sebastian Polak-Rottmann)

Thank You Mario – but Our Princess Has Left the Castle: Konstruktionen von weiblichen Protagonistinnen in digitalen Spielen für den japanischen Markt. Dissertation, University of Vienna.

Editorship

2018 *AAJ Minikomi* 87 (with Tamara Kamerer)

2020 *Wiener Selektion japanologischer Methoden: Jahrgang 2020* (= Beiträge zur Japanologie, Bd. 48). Vienna: Abteilung für Japanologie, Institut für Ostasienwissenschaften, Universität Wien. (with Sebastian Polak-Rottmann and Florian Purkarthofer)

German translations from the Japanese

2020 "Warum schreiben Sie auf Japanisch?". Original by Levy Hideo. In *Schnittstelle Japan: Kontakte. Konstruktionen. Transformationen.*, edited by Ina Hein and Christine Ivanovic, 255–257. Munich: Iudicium Verlag.